



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## RESPIPROGRAM

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

È necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدونا به إلى الجهة المصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен.

Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvodaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorităților competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo.

M33442-M-Rev.2.09-23

REF

33442



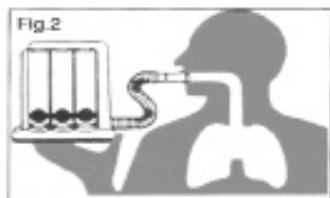
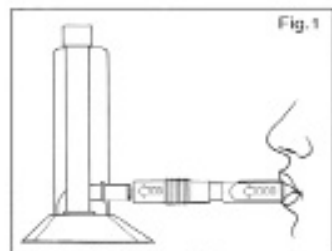
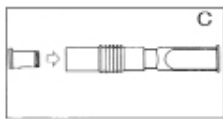
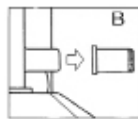
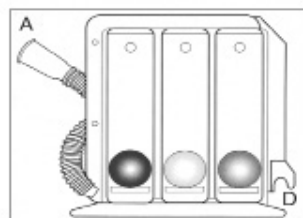
Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

Made in Italy







### **OPIS PRODUKTU**

Respirogram (trenażer oddechu) to aparat przeznaczony do wykonywania głębokich ćwiczeń wdechowych, które wzmacniają oddychanie (wdychanie). Głębokie oddychanie pomaga poszerzyć pęcherzyki płucne i oczyścić drogi oddechowe z flegmy.

### **WSKAZANIA**

Zapobieganie powikłaniom pooperacyjnym układu oddechowego np. po niedodma, zapalenie płuc lub zaburzenia czynności płuc.

### **PRZECIWSKAZANIA**

Aby uzyskać informacje na temat możliwych przeciwwskazań, należy skonsultować się z lekarzem.

### **ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA**

- A) Trenażer oddechu;
- B) Złącze z filtrem;
- C) Rurka z ustnikiem;
- D) Gniazdo na rurkę z ustnikiem.

### **SPOSÓB ZASTOSOWANIA**

Wyjąć urządzenie z opakowania i podłączyć końcówkę rurki do filtra aparatu. Urządzenie można oznaczyć imieniem i nazwiskiem pacjenta na białej podstawie, aby zapobiec przypadkowemu użyciu przez innego pacjenta. Podczas ćwiczenia oddechu należy usiąść wygodnie, aby zapewnić optymalne rozprężenie płuc. Jeśli nie jest możliwe przyjęcie lub utrzymanie takiej pozycji, ćwiczenie można wykonywać w dowolnej pozycji, pamiętając jednak o zachowaniu pionowej pozycji urządzenia. Przechylenie trenażera zmniejsza wymagany wysiłek, a tym samym skuteczność ćwiczenia.

Wykonać normalny wydech i mocno zacisnąć usta wokół ustnika.

- 1) Wykonać głęboki wdech, starając się podnieść jedną, dwie lub trzy ruchome kulki, zgodnie z zaleceniami lekarza.
- 2) Utrzymać wdech przez 2 lub 3 sekundy
- 3) Wykonać powolny wydech przez nos, wyjmując ustnik z ust.
- 4) Po każdym głębokim oddechu odpocząć i normalnie oddychać.
- 5) Powtarzać ćwiczenie zgodnie z zaleceniami lekarza.
- 6) Po wykonaniu ćwiczenia zakasłać, aby usunąć nagromadzoną wydzielinę.

### **UWAGA**

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z zaleceniami i instrukcjami lekarza. Jeśli podczas ćwiczeń wystąpią niewielkie zawroty głowy, należy przerwać i odpocząć przed kontynuowaniem.

W przypadku stosowania u dzieci, podczas ćwiczeń należy je nadzorować. Jak każde urządzenie medyczne, przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **CZYSZCZENIE TRENAŻERA**

Trenażer oddechu jest urządzeniem przeznaczonym dla jednego pacjenta i należy go używać przez okres zalecony przez lekarza.

Po użyciu ustnik należy dokładnie umyć w ciepłej, bieżącej wodzie (około 40°C) i pozostawić do wyschnięcia. Rurkę z ustnikiem można umieścić w gnieździe po prawej stronie korpusu z ustnikiem skierowanym w dół. Wewnętrzne części trenażera oddechu można rozłączyć do mycia, otwierając białą podstawę. Podczas ponownego składania elementów urządzenia należy pamiętać o włożeniu kolorowych kulek do odpowiednich cylindrów: czerwonej do cylindra o pojemności 600 cm<sup>3</sup>, żółtej do cylindra o pojemności 900 cm<sup>3</sup> i zielonej do cylindra o pojemności 1200 cm<sup>3</sup>.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy przechowywać je w suchym i czystym miejscu. Urządzenie można wyrzucić do pojemnika przeznaczonego do selektywnej zbiórki plastiku.

### **UWAGI**

Trenażer oddechu nie jest urządzeniem służącym do pomiaru przepływu powietrza. Dane dotyczące przepływu powietrza, uzyskiwane za pomocą cylindrów, są jedynie wskazówką dla lekarza.

Filtr znajduje się w miejscu połączenia rurki i służy wyłącznie do zapobiegania wdychania cząstek.

### **WARUNKI GWARANCJI GIMA**

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

 REF	Numer katalogowy		Przechowywać w suchym miejscu
 LOT	Kod partii		Przechowywać z dala od światła słonecznego
	Producent		Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745
	Nie sterylne		Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi
 MD	Wyrób medyczny		data ważności
	Przeczytaj instrukcje użytkowania		Wielokrotne użycie przez jednego pacjenta